

NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 4 Fylke: Hordaland
 Tilleggsspørsmål nr. Herad: Gravnes
 Emne: Skov. Bygdelag:
 Oppskr. av: Nic. B. Gillegraven Gard: Vindele
 (adresse): Gravnes G.nr. 104 Br.nr. 2.

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle.

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

SVAR

1. Hjelpesfor elden avok.

2. Av boken får ein skas, av kvinden
ris, gjerningsord à ris.

3. Av skova, motis skjiv, fortis skov,
framtis skov

4. Ja. For var det skoven som regjuler
for på alle gartene med markaskog.
No hebb som hjelpesfor i dærlige
højar.

5. Råin, alu, ^{ask} og bjørk. På
bjørke skov ein fyrst meom av og
den var riktige som kackula. Etterpå
var boken skov. Råinshov og aluett.
hebb dei for best, men bjørkestov
skuden og vora bra. Og kjemur inni
til at dei skov bestre her.

6. Ni.

7. Kirker er kjent her kallede:
Blumen gjør, - svimen før.
Ask gjør tjene rust.
Ilegg set meg i legg
Tilgi solette - vieren velte.

8. Skaver var. helst mytten til myttdøge
og gjeldteista felle helst riset.
Til om og geit mytten du laickjov.
Det var helst gjere etta myttdøge
om hoelsen. Huden felle i mytten
Abarkin, dæi dæi med kalle allken,
rising vel serly: forbrujen om varen
Du flette dæi og alenlast til
Kjone, og det best dæi sord-gjod.
Skovin var helst arbeid for kærskallen.

9. Ja. Her av paue og alen gav myttdøge
kjone og fiele gull omvi. Asp- og
arkeskas gav skovsamen på myttdøge
og kjone.

10. Dæi lyder helst markskogen om
kærsten og da den: serstilen
kostar kærne med kærne. Av kærne
veden mytten dæi skovt kær den om
av markskogen.

11. Drog på markskogen - i marken.

12. Mark.

13. Ja. Det lyder å taule mark-skovet-
Eller heitte det "å pise" når dæi

sanka þis og „á ljúga“ min dei stunda
 heilastjúg (rosljúg) som berly om
 vören var meygje mylla om hjálpefot.
 Nár dei om hænitan sanku grísemose
 í fjúð. reyvar - mosar - so dei al
 dei var þá „mosaskog“

14. Skoviden hóge dei helst om hænitan
 men sag det. út. þó á arlu þórnijoa
 var dei þá markaskog virdentí og.
 Om markung þá langfedy hu og mark
 hjúgt.

15. Húgt inne í stova, men og í
 smalaþjóðil eller út þá tímél
 í fjúð var om vören

16. Þóskutta mark, ca. loven lang, stov
 dei med skalgja og elku skovinga
 hella dei det „sprek“ om helst var
 mylla til heilsteind. Sovan mark
 kitta dei í to eller tre spreklengur
 Þá var det gjerne iingambúid og
 hjálpa til á henda vöndu endan.
 Þá og brúttu dei helst skalgja eldur
 og handokvív med hændtan í hæn
 endan. Om skovjám var túlla sí
 fülle inne við krogan.

17. Nár dei skov húsjevid la dei inne
 endan í saþerangun, andre endan helst
 dei þótt smellom heima, meðti dei stod
 med heima í krov, og skov eller „au-
þoska“ med vöndu skalgja.

Ophoggi norsk som dei skov inne i strom
skov dei anten i skovkanten, eller mest
eit seiglein som dei gjerne var fram
med ei bordst. ^{skabel} ljerestruken.

sette dei ein stolpe i ein fot-

18. på galub. og epper surer dei
fast til pændansen. Skabel.

Skokramen var ein låg kram eller
bena, der eit av beina strøg opp
ca 0.5 m. over kramen og gav støtte
for skovgjæm. Det künde og ude
ordna med eit hal i kramen der
dei sette ein pinne. Og her
sett mange døme på hies sortar.
ordet "Skabel" var brukt her.

19. Til vanlig kulta norsk skjev dei
på den måten: dei sit på ein
låg kram, held gjæm i høyre hand
med enden mot i skovkanten og skad-
pinnen i venstre hand, drøg so
pinnen fram og skende under gjæm
og under skapinnet litt fram for
hvor bløse. For vide fotgjæm det
svart fot.

20. Norsk.

21. Skav. = ein stambulig og skavlekke.

22. Dei kunne kjeppe vert kulta
i skovne til sprek ca. 60 cm. l.
Svovare norsk til skjevlingar,
gjeme to eller tre spreklinger.

23. Sporen = cuboen. Flidat spejje
Skjeringar = to-tre leygder.

24. Skand. skilde vera mejnt.
 S. v. s. kjent bokky med litt
 av vedem på kvar helerkje.
 Det var nok stor forskjil på dei gamle
 hjå dei som skos, både til å
 skava fast og mejnt. Dei gamle
 påstod at kjennu lika mejnt
 bette det mejnte skost.

25. Den som var påvoksen nytta
 dei til kasseved, den kraske
 var kitta til omsætt

26. På mange gardar er det no
 kilt slukt med skosing,
 men her er endå mange som
 påstod med litt skosing til
 kvelsarbeid, og særly i kårman

1248